

INFCIRC/549/Add.4/17

٧ حزيران/يونيه ٢٠١٣

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من سويسرا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٢ أيار/مايو ٢٠١٣ من البعثة الدائمة لسويسرا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة سويسرا في مرفقاتها - تماشياً مع التزامات سويسرا بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة^١ INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها لاحقاً بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، تُعمَّم طَيَّه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢ أيار/مايو ٢٠١٣ ومرفقاتها لعلم جميع الدول الأعضاء.

^١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون
في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية

المرجع: Note N°21/2013

تهدي البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن ترسل إلى الأمانة الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وذلك طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم".

وتغتتم البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[ختم]

فيينا في ٢ أيار/مايو ٢٠١٣

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

المرفق باء

سويسرا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم،
علمًا بأن الكميات التي تقلّ عن ٥٠ كغم
مذكورة على هذا النحو

المجاميع الوطنية

- | | | |
|------------------|----------------|--|
| (--) | -- | ١- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة |
| (--) | -- | ٢- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبيهة المصنّعة أو غير الجاهزة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى. |
| (--) | -- | ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ أو منتجات مصنّعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى |
| (أقلّ من ٥٠ كغم) | أقلّ من ٥٠ كغم | ٤- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ المحتفظ به في أماكن أخرى |

ملحوظة:

- | | | |
|------|----|---|
| (--) | -- | ١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تمتلكه هيئات أجنبية. |
| (--) | -- | ٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لا تشملها البنود أعلاه. |
| (--) | -- | ٣' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية. |

المرفق جيم

سويسرا

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من
البلوتونيوم، علماً بأن الكميات التي تقل
عن ٥٠٠ كغم مذكورة على هذا النحو

- ٥- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع ١٣ ٠٠٠ كغم (١٣ ٠٠٠ كغم)
المفاعلات المدنية.
- ٦- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة
المعالجة. -- (--)
- ٧- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في ٤٠٠٠ كغم (٤٠٠٠ كغم)
أماكن أخرى.

ملحوظة:

١' معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر منها سوف تحتاج إلى مزيد من الدراسة عندما تكون
الخطط المحددة للتخلص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

٢' تعاريف:

- البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المُفَرَّغ من
المفاعلات المدنية؛

- البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود الوارد إلى
محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

- ٣' البلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك المرسل لغرض إعادة ١٠٠٠ كغم (١٠٠٠ كغم)
المعالجة والمحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى.
(يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم بالشكل المذكور في البند ٢
أعلاه أو بأيّ من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٣
بالمرفق باء.)